

サムライ・プロジェクト 次世代育成助成金方針 Samurai Projects Future Generation Development Grant Policy

はじめに: サムライ・プロジェクトのビジョンと使命

Introduction: Samurai Projects Vision and Mission

サムライ・プロジェクトのビジョンは「牧会の現場での訓練を通じて、福音に仕える人が増え、全世界がキリストの支配で満ちること」です。このビジョンは、使徒パウロがテモテ第二の手紙2章2節で述べている神のみことば「多くの証人たちの前で私から聞いたことを、ほかの人にも教える力のある信頼できる人たちに委ねなさい」から生まれたものです。ですから、サムライ・プロジェクトの使命は、地域の教会と協力して、聖書を教えるサーバンントリーダーを育てることです。サムライ・プロジェクトの戦略には2つの柱があります。1つは、トレーナーの下での2年間の地域教会でのフルタイムのインターンシップ、もう1つはサムライ・プロジェクトを通しての聖書釈義と説教に焦点を当てた、週2日半日ずつの座学研修です。

Samurai Projects's vision is "To see the world won for Christ, by multiplying Gospel Workers through ministry apprenticeships." This vision arises out of God's Word where the Apostle Paul states in 2 Timothy 2:2: "And the things you have heard me say in the presence of many witnesses entrust to reliable people who will also be qualified to teach others." Therefore, our mission is to raise up Bible teaching servant leaders in partnership with local churches. Our strategy is two-fold: a 2-year full-time apprenticeship in the local church under a trainer, combined with 2 half days of classroom training through Samurai Projects, focusing on Bible exposition and preaching.

助成金の意義と目的

Significance and Purpose of the Grant

サムライ・プロジェクトでは、地域教会と協力し、聖書を教える次世代のサーバンントリーダーを育成することに力を注いでいます。献身的なトレーナーがトレーニーを育成する上で果たす役割は極めて重要です。

Samurai Projects is committed to working with local churches to train the next generation of servant leaders to teach the Bible. The role that committed trainers play in training trainees is crucial.

私たちは、トレーナー牧師がトレーニーを訓練するために多大な時間とエネルギーを費やしていることに敬意を表したいと願っています。したがってサムライ・プロジェクトはトレーナーが果たす役割の証として、教会に助成金を支給したいと願っています。また、この助成金は、トレーニーを訓練することに伴うさまざまな犠牲を認めると同時に、次世代を育成することが監督者である牧者の主要な責任の一つであるという認識を教会と共有するためのものでもあります。

We wish to pay tribute to the tremendous amount of time and energy that trainer-pastors devote to training their trainees. Samurai Projects therefore wishes to provide grants to churches as a token of the role played by trainers. The grants are intended to acknowledge the various sacrifices involved in training trainees, as well as for the church to share the conviction that training the next generation is one of the primary responsibilities of the pastor as an overseer.

助成金の交付条件

すべてのトレーナーがこの助成金を申請することができます。助成金交付には、教会が下記の基準を満たすことが求められます：

All trainers are eligible to apply for this grant. The grant is premised on the church fulfilling the following criteria:

1. 定期的なメンターシップ: トレーナーは、助言、サポート、指導、フィードバックを提供するために、少なくとも月に2回トレーニーと会う。メンターシップとは、単に知識を与えるだけでなく、信仰による父子関係を通じ、トレーニーの個人的・霊的な成長を促すものです。

Regular Mentorship: Trainers will commit to meeting with their interns at least twice a month to provide guidance, support, instruction and feedback. Mentorship is not just about imparting knowledge but also fostering the personal and spiritual growth of the trainee, through a relationship of fatherhood in the faith.
2. 意図的な訓練: トレーナーは、聖書を教えることとミニストリーに必要な技術について、トレーニーを積極的に訓練するために時間と資源を充てる。トレーナーの知識と経験は、トレーニーが福音を中心としたミニストリーに従事するための能力を身につける上で、かけがえのない要素です。

Intentional Training: Trainers will dedicate time and resources to actively training interns in the art of Bible teaching and ministry. The trainers' knowledge and experience are an invaluable element in trainees gaining competence in how to engage in gospel ministry.
3. 聖書を教える機会: 教会は、トレーニーが教会内で積極的に教え、リーダーシップを発揮する機会を作る。トレーナーは、トレーニーが実践的な経験とフィードバックを得ることができるように、トレーナーの監督の下で、トレーニーがこれらの奉仕に取り組むことを励ますことが求められます。

Opportunities for Teaching: The Church will create opportunities for interns to actively engage in teaching and leadership roles within their church. Trainers are expected to encourage apprentices to step into these roles, under their supervision, so that apprentices are able to gain practical experience and feedback.
4. トレーナー・セッションへの参加: 教会は学期ごとに行われるトレーナーセッションにトレーナーが出席できるようにする。個々の教会やトレーナーとトレーニーの関係はそれぞれ異なりますが、トレーニーを訓練することは互いに協力して行うものです。これらのセッションは、トレーナーが共に聖書から学び、互いの経験から学び、弟子を訓練することにおいて互いに励まし合う、鉄によって鉄を研ぐ時間です。

Attending Trainer Sessions: The Church will allow the trainer to attend termly trainer sessions. Although each individual church and trainer-apprentice relationship will look different, training apprentices is a team effort. These sessions will be times of iron-sharpening iron, as trainers look to the Bible and learn together, learn from each other's experiences, and encourage one another in training their apprentices.
5. トレーニーの正式な審査: トレーナーはトレーニーの成長を毎学期確認する。各期末にトレーニーは3つのC(Character[キリスト者としての品性]、Conviction[キリストに対する確信]、Competence[キリストに仕える実践力])における自分の成長を自己評価します。トレーナーは、この自己評価を確認し、コメントを加え、サムライ・プロジェクトに送付します。その後、トレーナー、トレーニー、サムライ・プロジェクトスタッフの三者面談を行い、今学期の反省と感謝をし、問題点を話し合い、来学期の方向性を決定します。

Formal Reviews of Apprentices: Trainers will assess the trainee's growth each term. At the end of each term, each apprentice will be required to complete a self-assessment of his/her progress in the three Cs: Character, Conviction, and Competence. The trainer will then review this self assessment, add their own comments and forward it to Samurai Projects. Subsequently, a 3-way meeting will be held between the trainer, the apprentice, and Samurai

Projects staff to reflect and give thanks for the term, discuss any issues, and set the direction for the following term.

助成金の支払い

Grant Disbursement

教会が定めたトレーニーの給与の半分(最大12万5千円まで)が、助成金としてトレーナーの教会またはミニストリーの口座に振り込まれます。助成金の支給は、サムライ・プロジェクトの参加者として教会がトレーニーを雇用した月から毎月、上記の条件が満たされ続ける限り継続されます。

Half of the trainee's salary (up to a maximum of JPY 125,000), as determined by the church, will be paid into the trainer's church or ministry account as a grant. The grant will be paid monthly, starting from the month the church hires the trainee as a participant in the Samurai Project, and will continue as long as the above conditions continue to be met.

終わりに

Conclusion

トレーナー、トレーニーをはじめ、各教会と共に働けることを光栄に思います。そしてこの助成金が、聖書を教えるサーバンントリーダーの育成の一助となることを願っています。みなさんとのパートナーシップを通して、将来にわたって神様がどのようなことをなさるのか、期待に満ちています。

ご不明な点がございましたら、遠慮なくご連絡ください。

We are honoured to be able to work with trainers, trainees and participating churches. We hope this grant will be of assistance in raising the next generation of Bible teaching servant leaders. We are excited to see what God will do through our partnership into the future.

If you have any questions, please do not hesitate to reach out.

主にあって

In Christ

サムライ・プロジェクト ディレクター

Director, Samurai Projects